

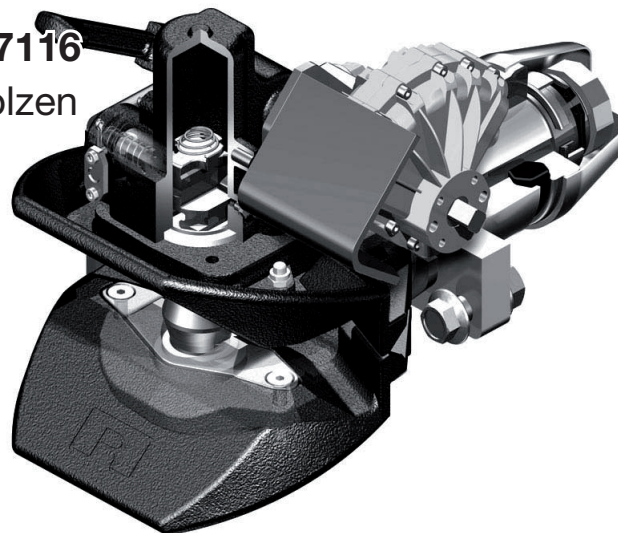
# RO★57



Reparaturanleitung | Repair instructions | Reparationsvejledning | Reparationsanvisning | Руководство по монтажу

## **ROE71192, ROE71198, ROE47116**

- Ⓓ Automatikeinheit, Kupplungsbolzen
- ⒼⒷ Automatic unit, Coupling pin
- ⒹⓀ Automatikenhed, Koblingsbolt
- ⒮ Mekanism, Kopplingsbult
- ⒹⓈ Автоматический блок,  
Сцепной шкворень



	Inhalt	Contents	Inhold	Innehållsförteckning	Содержание	RO*57
--	--------	----------	--------	----------------------	------------	-------

Ⓓ	Allgemeines		3	Ⓐ	Allmänt	24
	Automatikeinheit		5		Mekanism	26
	Kupplungsbolzen		9		Kopplingsbult	30
ⒼⒷ	General		10	ⓇⓊⓈ	Общие положения	32
	Automatic unit		12		Автоматический блок	34
	Coupling pin		15		Сцепной шкворень	37
ⒹⓀ	Generelt		17			
	Automatikenhed		19			
	Koblingsbolt		22			

## Ansvar

ROCKINGER overtager ingen garanti for fuldstændig-og rigtigheden af angivelserne. Der kan af vejledningens indhold ikke afledes nogle krav, i særdeleshed overtages der intet ansvar for skader, der opstår pga. usagkyndig istandsættelse og vedligeholdelse.

## Ophavsret

Alle rettigheder til denne vejledning og dens bilag ligger hos ROCKINGER.

## Fremhævelser i teksten

### Tegnforklaring

For at lette læselighed og oversigt, kendetegnes forskellige informationstyper.

Sætninger, der starter med en pil, indeholder handlingsanvisninger:

- Udfør handlingsanvisningerne efter hinanden i den beskrevne rækkefølge

Følgende informationer starter med en streg:

- Oprensninger
- Forudsætninger for efterfølgende beskrevne aktioner
- Beskrivelser af forudgående arbejdsskridt
- Beskrivelser af tilstande

## Henvisninger til farer og risici

Vigtige tekstpassager, der ubetinget skal respekteres, er særligt fremhævet:



**FARE!**

Advarer mod umiddelbare farer, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller død.

- Giver anvisninger til afværgelse eller undgåelse af farer



**ADVARSEL!**

Henviser til risici, der kan føre til svære kvæstelser og død.

→ Kræver sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af berørte personer



**FORSIGTIG!**

Henviser til risici, der kan føre til materielleskader eller personskader (lette kvæstelser).

→ Giver anvisninger til ulykkesprævention

**Afbildninger**

Såfremt nødvendigt, bliver tekster med afbildninger illustreret. Reference til et billede bliver vist med i [kantede klamre] satte billednumre. Store bogstaver bagved et billednummer, fx [12A], henviser til den tilsvarende positionsangivelse i afbildningen.

**Forpligtende angivelser**

**SMØREMIDDEL:**

- Smøremiddel til det forinden beskrevne arbejde



**SPÆNDEDREJEMOMENTER:**

- Tilspændingsdrejemomenter til de påførte skrueforbindelser

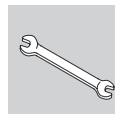


**Supplerende informationer**

Info-symbolet kendetegner henvisninger og anbefalinger samt ekstra-informationer.

**VÆRKTØJER:**

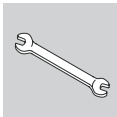
- Liste over værktøjer, der er nødvendige til de efterfølgende beskrevne arbejder



# Automatikenhed

## Forudsætninger

- Gør anlægget trykløst (kun på koblinger med pneumatisk fjernbetjening)

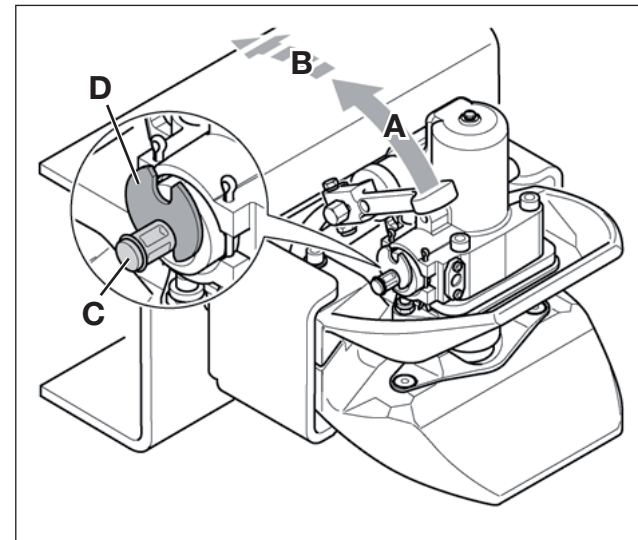


## VÆRKTØJER:

- Gaffelnøgle SW 13
- Drejemomentnøgle
- Sekskant-skruetrækker-indsats 10
- Sekskant-skruetrækker-indsats 8 (kun til pneumatisk fjernbetjening)
- Sikringsblik, del-nr. ROE 65 632

## Afmontering

- Løsning af stelkabel
- Koblingen åbnes med håndtaget [1A]
- Kontrolstiften på sikringen [1C] trækkes lidt ud og fikseres med sikringsblikket [1D]. Gummipakningen må ikke beskadiges

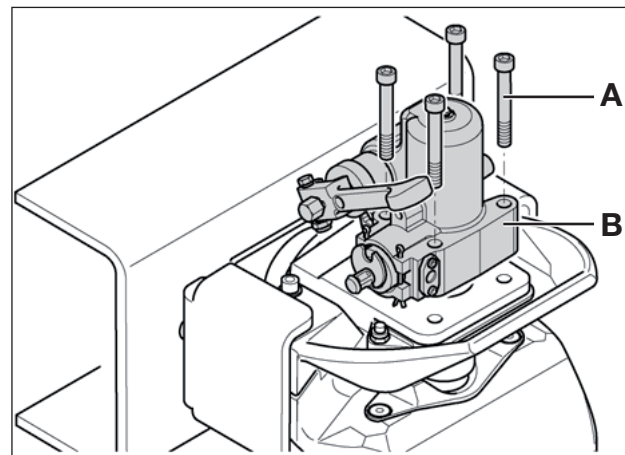


- [1] **A** Åbn kobling  
**B** Kobling lukket  
**C** Sikring  
**D** Sikringsblik (ROE 65 632)

- Koblingen lukkes igen. Dertil overtrykkes håndtaget lidt opad [1B] og slippes igen
- 4 Fastgørelsesskruer [2A] fjernes
- Automatenheden løftes [2B] komplet af

Yderligere på koblinger med pneumatisk fjernbetjening:

- Fastgørelsesskrue [3A] fjernes
- Afstandsbøsning [3B] tages af

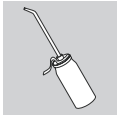


- [2] **A** Fastgørelsesskrue  
**B** Automatenhed

## Montering

Monteringen sker i omvendt rækkefølge. Derved skal man være særlig opmærksom på følgendearbejder:

- Automatikheden indfedtes i området omkring koblingsboltens optagelse



### SMØREMIDDEL:

- Specialfedt (ROE 96 017), er med i reservedelens leveringsomfang Automatikheden

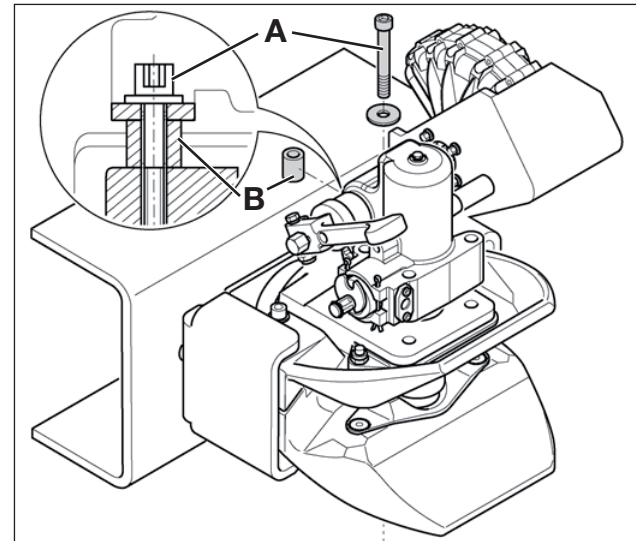
På koblinger med pneumatisk fjernbetjening:

- Afstandsøsning mellem svingdrev og automatikheden monteres [3B]



### SPÆDEDREJEMOMENTER:

- Koblingslegeme: . . . . . 85 + 10 Nm
- Afviserplade (svingdrev)  
på: . . . . . 45 + 10 Nm



- [3] **A** Fastgørelsesskrue  
**B** Afstandsøsning

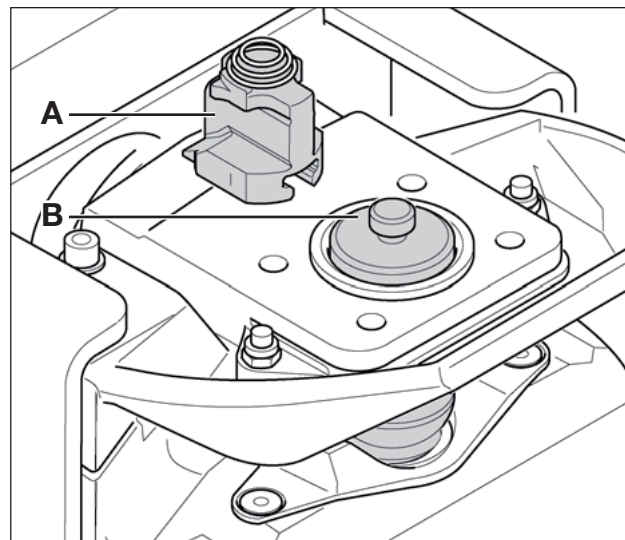
# Koblingsbolt

## Forudsætninger

- Automatikenhed afmonteret

## Afmontering

- Føringsdelen [4A] trækkes bagfra af koblingsbolten [4B]
- Koblingsbolten tages ud af trækstangen



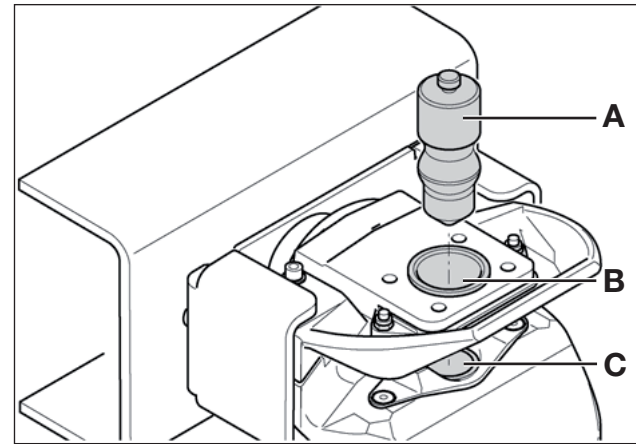
- [4] **A** Føringsdel  
**B** Koblingsbolt



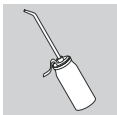
## Montering

Monteringen sker i omvendt rækkefølge. Derved skal man være særlig opmærksom på følgende arbejder:

- Indfedtede dele rengøres grundigt:
  - Inderside på automatikenhed
  - Føringsbøsninger [5B, C]
  - Koblingsbolt [5A], såfremt der ikke bliver monteret en ny del
- Smøresteder indfedtes inden montering:
  - Automatikenhed i området omkring føringsdelen
  - Koblingsbolt
  - Føringsbøsninger
- Vær opmærksom på den rigtige monteringsposition af føringsdelen [4A]



- [5] **A** Koblingsbolt  
**B** Føringsbøsning foroven  
**C** Føringsbøsning fornedden



### SMØREMIDDEL:

- Specialfedt (ROE 96 017), er med i leveringsomfang til reservedel koblingsbolt



Technische Änderungen vorbehalten.  
Aktuelle Informationen finden Sie unter:  
[www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)

Technical modifications reserved.  
For up-to-date information, please visit:  
[www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)

Tekniske endringer kan forekomme!  
Før senest information, se:  
[www.jost-word.com](http://www.jost-word.com)

Förbehåll för tekniska ändringar!  
För senaste information, se:  
[www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)

Мы сохраняем за собой право вносить  
технические изменения. Актуальную  
информацию смотрите по адресу:  
[www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)

JOST-Werke  
Siemensstr. 2  
D-63263 Neu-Isenburg  
Telefon +49(0)61 02295- 0  
Fax +49(0)61 02295-298  
[www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)